

SMERGOLAMENTO  
OVVER PIANTUORII  
CHE FE' LA ZEA TADIA  
DEL BARBA SALVESTR  
DA TIGNAN

quando Sandron suo figliolo andò  
alla guerra l'altro dì;

*con le parole consolatorie dalla Nastasia  
Scarpellada, sua vicina,*

in lingua rustica del nostro paese.

NASTASIA

Und' andav, zea Tadia,  
Qusi pianzand' dria la via?  
E' mort fors barb Salvestr  
O v'è sta fat un sequestr?

Sugav i occh, e non pianzi,  
E dsim quel c'havì,  
E n'stad a smergolar,  
Ch'av prè forsa consolar.

S'v'è amullà al vassel dal vin,  
O haviv pers al purcellin,  
E' amalà la Sabadina,  
O ha despers la bergamina?

ZEA TADIA

A n'ho nsuna d'st'cos,  
Tut questi srevin ros,  
A rspet al mal ch'a i ho,  
Sta ascoltar, cha t'al dirò.

NASTASIA

Dsi ben su, ch'a sto ascoltar,  
Ch'am fad tutta sudar  
A vderv sì inchiarmi:  
Dsi su prest al mal c'havì.

ZEA TADIA

A pianz ch'i han mandà la crida  
E fat dar a la stremida  
Per la guerra che se fa,  
Chal ie vaga un huom per chà.

Es' tocca al me Sandron,  
Guarda ti sa iho rason?  
Ch'iera al tut d'la chà,  
E dia sa s'al turnarà.

An m'duoi chal vaga via,  
Co sti altr in cumpagnia,  
Am duoi ch'al ne us  
Fra 'l pich e i archbus.

Ch'l'è us sol con al badil,  
A tegnir net al purzil,  
Mnar i manz a pasqular,

E al ledam in ti favar.

Far di fass, e d'la fuoia,  
Far al let sotta la truoia,  
Governar le bestiol',  
T'pua pinsar quant al m'in dol.

Mo quel più ch'm'ha agrevà,  
E' ch'a so ch'l'è avvintà,  
Ch'l'è du dì ch'barba Pier  
I fie meter su al braghier,

E a durar questa fadiga  
T'sa po' ti senza ch'al diga,  
Sal puvret pra star sald  
Con tant' arm contra al cald.

E s'al va inanz sta guerra,  
L'è di prim andar in terra,  
Perché, hapand qual mancament,  
Al n'torna più altrament.

NASTASIA

Zea Tadia, dav mo' pas,  
Chal i va anch al mia Tmas,  
E Zanon de la Santina,  
E Mingon de la Nanina.

Al ie va barba Minghin,  
Toniol de Iachmin,  
Salvador de la Sabella  
E al fiol d'soa surella,

Franceschin de la cumar,  
Zan' Antuoni mia cumpar,  
Battiston de la zea Ghida,  
Es n'sent ch' la crida.

Al ie va Zech e Tunin,  
Pier' Antuoni so cusin,  
Iachmet e Gabriel,  
Zan Flip e so fradel.

Al ie va barba Nadal,  
E Righet dal canal,  
Bernardin de barba Pol,  
Gasparin de Magagnol.

Benedet de Ziron  
Manganel de barba Ton,  
E Sambug de la Camilla,

Con di altr de la Villa.

Cha lassa graveda la sposa,  
Cha lassà la so morosa,  
Cha lassà al battr da un là,  
Per andar dund ien chiamà.

Si ch'a vuoi dirv' anch' a vu  
Ch'an stad a pianzer più,  
Ch'dal cert al turnarà  
Ancha lu, s' Dia vurà.

E po' al par, a vdirv vu,  
Chal hapa per mat po lu,  
Chal s'vrà cazzar inanz  
Fra qui schiuop e fra le lanz.

Av dig po, zea Tadia,  
Chal ie pias de star in dria,  
Cha l'ho vist anchora mi,  
Quand al s'fiè custion qual di,

Cha m'arcord, ch'al fuzi via  
Che mi viegni la muria,  
Al curreva comi un can,  
E s'haviva al schiop in man.

Es m'dis la Sabadina,  
Ch'fu present a qula ruina,  
Chal s'la fia zo pri bragun,  
Es n'haviva dria nsun.

E perzò, n' dubità,  
Ch'a vedri con verità,  
Chal n'passa quattr di  
Chal srà dal cert qui.

ZEA TADIA

Oimè, Dia, dsist pur ver,  
Chat vrè dar quattr per,  
De qual nostr per ghiazzol,  
Ch'san quisi bon a to fiol.

Es t'dig a la segura,  
Ch'm'darà la nuntiadura,  
Ch'ai vuoi dar, s'l'è un garzon,  
D'la tela pr' un zibon,

E s'l'è una mamolella,  
Ai vuoi far una stanella,  
Una red e un pansel,

E un grimal con le curdel.

NASTASIA

O su, donca, andavn a chà,  
Cha so mi chal turnarà,  
Es cred ch'a srò mi quella,  
Ch'v'darà nona novella.

ZEA TADIA

Oimè, fus ancua qual di,  
Chat darè ugn cosa a ti,  
Es t'vrè po ancha dunar  
Un schuffiot che du d'mi mar.

Oh fiol, al mi fiol,  
Oimè al cor, quant al m'dol,  
A pinsar a sta cutà,  
Ch'Dia sa, st'ha anch pambrà.

Perché quand t'ier a chà,  
T'manzav, chal se sa,  
Ott' e dies pan al di,  
Gruos ch'm'ha iho la testa mi,

E po anch a t'iera us  
D'tgnir sempr l'orz al mus,  
E d'mij e d'taiadel,  
T'in vuliv sia scudel.

E d'gnuoch e d'turtia,  
T'in vuliv tri piattia,  
Es manzav tant lasagn,  
Ch't'fiev crepar i pagn.

D'la torta, po a n'dig,  
Chal se sa st'ier amig,  
Sa in manzava un piez mi,  
T'in manzava quatords ti!

E la nott, t'ier avià  
A durmir, e tgnir runfà,  
E a mez di sott' al nuson,  
Star svultà da bon pultron.

Ades mo, t'chgnarà viar,  
E con i altr schermaiari,  
E al budel n't'tirarà,  
Com'al t'fieva a star a chà.

NASTASIA

E n'v'stad mo più a lagnar,  
Chal ni manca da manzar,  
Chi ha là un pan per sia quattrin,  
Ch'bastarev a du fachin.

Al vin anch è a bon mercà,  
S'ben mo al ne si sfurzà,  
Sì cha vuoi vgnir a ufrir  
Ch'Sandron n'po patir.

ZEA TADIA

Hosù, a vag, Nstasia,  
Resta in pas, fiola mia,  
Ch's'l'è cun t'm'ha cuntà,  
A m'part cunsulà.

NASTASIA

Oh, che vecchia sinicatta,  
Par a ti ch'la se sbatta,  
Ch'al par ben chi sian andà  
C'là da Candia sti suldà.

E po, al m'par d'haver sintu  
Da n'so chi, chal n'è vgnu  
E ch' l'in torna tuttavìa,  
Massmamant da quij da pia.

Mo al m'par, sa guard ben,  
Che l'è lu ch'è là ch'ven.  
El pur des? A la fè, sì,  
Al n'bsogna star più qui.

Nunziadura, zea Tadia,  
Che Sandron è qui de dria!

ZEA TADIA

Dit ver. Oh, fiol mia car,  
Fat in zà, cha t'vuoi basar.

Hosù, aspetta, Nstasia,  
Ch't' sa ben, fiola mia,  
Quel ch'a t'ho prumess a ti,  
Sta pur salda, e aspettam qui.

Quest'è per una stanella,  
Tela doppia, bona e bella.  
St'è al grimbal, st'è al scuffiot,  
Che mi mar tgne la not.

NASTASIA

Gran marzè, am archmand,  
N'v'andad mo più sbattand,  
E d'gratia, n'pianzi,  
Perch la guerra è mo fini.

IL FINE